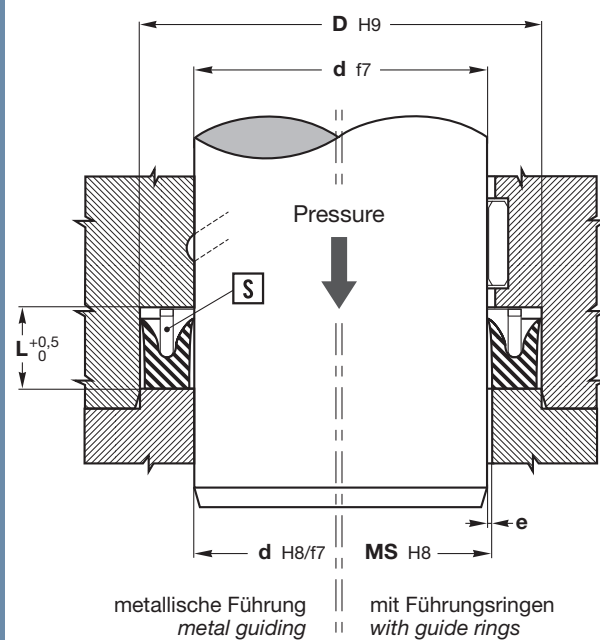




SE6-NBR



$$e \text{ (mm)} \leq 0,3 - 0,001 \times P \text{ (bar)}$$

$$MS = d + 2e$$

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
SE6 -	5	- 12	- 6,5	- NBR
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

SE6-NBR-Dichtungen können dank ihrer symmetrischen Lippenkonstruktion sowohl als Stangendichtung als auch als Kolbendichtung eingesetzt werden. Mit einer großen Auswahl an verfügbaren Abmessungen bietet die SE6-Kolben-/Stangendichtung ein effizientes Preis-Leistungs-Verhältnis.

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	≤ 120 bar
Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Dichtung	90° Shore A NBR
----------	-----------------

MONTAGE

In offenen Einbauräumen
Achtung! Für SE6 Profile muss auf der Druckseite ein Stützring [S] montiert werden

VORTEILE

Reibungsarme Dichtung
Für Stangen und Kolben

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

SE6-NBR seals can be used in both rod and piston applications thanks to their symmetrical lip design. With a wide range of dimensions available, SE6 piston/rod seals have an efficient price-performance ratio.

OPERATING CONDITIONS

Pressure	≤ 120 bar
Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Seal	90° Shore A NBR
------	-----------------

ASSEMBLY

In two-piece housings
Attention! With profile SE6 a header ring [S] must be mounted with the seal

ADVANTAGES

Low friction
For rods and pistons

MACHINING OF HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029



Bestellnummer Reference		d	D	L	H
SE6-5-12-6,5-NBR	SE6-...-NBR	5,00	12,00	6,50	5,00
SE6-6-17-7,5-NBR	SE6-...-NBR	6,00	17,00	7,50	6,00
SE6-6-18-9,5-NBR	SE6-...-NBR	6,00	18,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	6,00	20,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	8,00	15,00	7,50	6,00
.	SE6-...-NBR	8,00	16,00	7,50	6,00
.	SE6-...-NBR	8,00	25,00	7,50	6,00
.	SE6-...-NBR	10,00	20,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	10,00	22,00	7,50	6,00
.	SE6-...-NBR	10,00	25,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	10,00	26,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	10,00	30,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	12,00	24,00	7,50	6,00
.	SE6-...-NBR	12,00	28,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	12,00	35,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	13,00	30,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	14,00	28,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	14,00	32,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	15,00	30,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	15,00	30,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	15,00	35,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	16,00	32,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	16,00	36,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	17,00	38,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	18,00	30,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	18,00	34,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	18,00	38,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	18,00	40,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	20,00	35,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	20,00	36,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	20,00	40,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	20,00	43,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	22,00	34,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	22,00	38,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	22,00	42,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	25,00	40,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	25,00	42,00	9,50	8,00
.	SE6-...-NBR	25,00	45,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	25,00	50,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	26,00	46,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	28,00	48,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	30,00	45,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	30,00	50,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	30,00	60,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	32,00	45,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	32,00	52,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	35,00	50,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	35,00	55,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	35,00	60,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	38,00	58,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	40,00	56,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	40,00	60,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	40,00	65,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	45,00	65,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	46,00	70,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	48,00	68,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	50,00	70,00	11,50	10,00
SE6-55-75-11,5-NBR	SE6-...-NBR	55,00	75,00	11,50	10,00
SE6-55-80-13,5-NBR	SE6-...-NBR	55,00	80,00	13,50	12,00
SE6-55-85-16,5-NBR	SE6-...-NBR	55,00	85,00	16,50	15,00

- Bei besonderen Betriebsbedingungen (Medium, Temperatur, Druck, Geschwindigkeit, ...) wenden Sie sich bitte an uns.
- Andere Werkstoffe möglich: FPM, HNBR, EPDM, ...
- Dichtungen mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.
- For special requirements (Fluid, temperature, pressure, speed, ...) please contact us.
- Other materials available: FPM, HNBR, EPDM, ...
- Seals with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

Bestellnummer Reference		d	D	L	H
SE6-60-80-11,5-NBR	SE6-...-NBR	60,00	80,00	11,50	10,00
SE6-60-90-16,5-NBR	SE6-...-NBR	60,00	90,00	16,50	15,00
SE6-65-85-11,5-NBR	SE6-...-NBR	65,00	85,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	65,00	90,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	65,00	95,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	70,00	90,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	75,00	95,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	75,00	100,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	75,00	105,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	80,00	100,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	80,00	105,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	80,00	110,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	85,00	105,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	85,00	110,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	85,00	115,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	90,00	110,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	90,00	120,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	95,00	115,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	95,00	125,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	100,00	120,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	100,00	125,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	100,00	130,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	110,00	135,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	110,00	140,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	115,00	145,00	13,50	12,00
.	SE6-...-NBR	120,00	140,00	11,50	10,00
.	SE6-...-NBR	120,00	150,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	125,00	150,00	19,50	18,00
.	SE6-...-NBR	125,00	155,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	130,00	160,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	135,00	160,00	19,50	18,00
.	SE6-...-NBR	140,00	165,00	19,50	18,00
.	SE6-...-NBR	140,00	170,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	145,00	175,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	150,00	180,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	160,00	190,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	160,00	200,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	170,00	200,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	170,00	210,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	180,00	210,00	23,50	22,00
.	SE6-...-NBR	180,00	220,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	190,00	220,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	195,00	225,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	200,00	230,00	16,50	15,00
.	SE6-...-NBR	200,00	240,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	210,00	250,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	220,00	260,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	230,00	270,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	240,00	280,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	250,00	290,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	260,00	300,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	280,00	320,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	300,00	340,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	310,00	350,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	320,00	350,00	23,50	22,00
.	SE6-...-NBR	320,00	360,00	21,50	20,00
.	SE6-...-NBR	340,00	380,00	21,50	20,00
SE6-350-400-26,5-NBR	SE6-...-NBR	350,00	400,00	26,50	25,00
SE6-400-450-26,5-NBR	SE6-...-NBR	400,00	450,00	26,50	25,00
SE6-450-500-26,5-NBR	SE6-...-NBR	450,00	500,00	26,50	25,00

profile

tech. info

guide elements

piston seals

rod seals

wipers

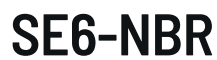
back-up rings

static seals

rotary seals

pneum. seals

bushings



- Bei besonderen Betriebsbedingungen (Medium, Temperatur, Druck, Geschwindigkeit, ...) wenden Sie sich bitte an uns.
 - Andere Werkstoffe möglich: FPM, HNBR, EPDM, ...
 - Dichtungen mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.
-
- *For special requirements (Fluid, temperature, pressure, speed, ...) please contact us.*
 - *Other materials available: FPM, HNBR, EPDM, ...*
 - *Seals with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.*

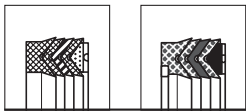
ZOLLABMESSUNGEN // INCH DIMENSIONS

Bestellnummer Reference		d	D	L	H
⇒ SE6-4,76-9,52-4-NBR	SE6-...-NBR	4,76	9,52	4,00	2,38
⇒ SE6-6,35-11,11-4,5-NBR	SE6-...-NBR	6,35	11,11	4,50	3,17
⇒ SE6-7,93-14,28-4,5-NBR	SE6-...-NBR	7,93	14,28	4,50	3,17
.	SE6-...-NBR	9,52	15,87	4,50	3,17
.	SE6-...-NBR	11,11	19,05	6,50	4,76
.	SE6-...-NBR	15,87	25,40	8,00	6,35
	SE6-...-NBR	19,05	31,75	8,00	6,35
	SE6-...-NBR	20,63	36,51	11,00	9,52
	SE6-...-NBR	26,99	46,04	11,00	9,52
.	SE6-...-NBR	38,10	55,56	8,00	6,35
.	SE6-...-NBR	60,33	79,38	11,00	9,52
.	SE6-...-NBR	77,79	101,60	14,50	12,7
⇒ SE6-92,08-111,12-11-NBR	SE6-...-NBR	92,08	111,12	11,00	9,52
⇒ SE6-127-152,4-14,5-NBR	SE6-...-NBR	127,00	152,40	14,50	12,7
⇒ SE6-133,35-158,8-14,5-NBR	SE6-...-NBR	133,35	158,80	14,50	12,7

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
SE6	4,76	9,52	4	NBR
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

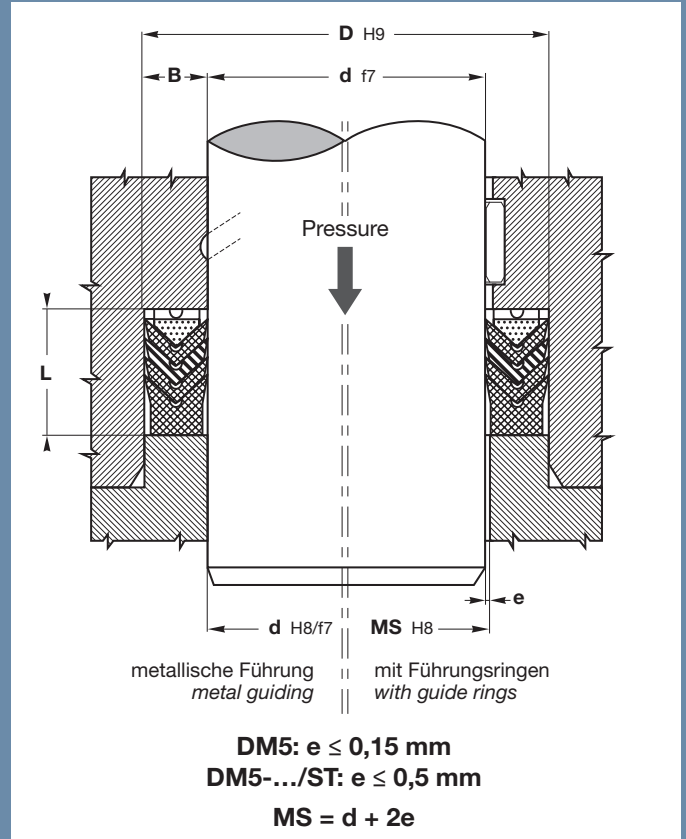
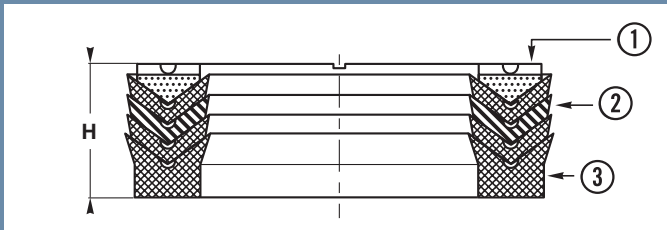
NOTIZEN // NOTES



DM5 DM5/ST

Stangendichtungen einfachwirkend
Rod seals single acting

DM5



■ **WICHTIG:** Kontrollieren Sie die Satz-
höhe **H** vor der Montage. Der Einbau-
raum **L** soll entsprechend der Satz-
höhe **H** und der Profilbreite **B** mittels Tabelle
berechnet werden.

BERECHNUNG DER EINBAURAUMLÄNGE L CALCULATION OF HOUSING LENGTH L

B	≤ 6,5	6,6–10	10,1–18	18,1–24,9	≥ 25
L	H+1	H+1,2	H+1,4	H+2	H+2,5

● **ATTENTION:** Control the length of the
set of seal **H**. The housing length **L** must
be calculated in accordance to the table
with length of set of seal **H** and profile
width **B**.

DM5/DM5/ST ist eine 5-teilige V-Pack-Stangendichtung für Schwerlastan-
wendungen, die selbst unter schwierigen Bedingungen, wie Druckstößen,
Vibrationen und einigen Fehlausrichtungen der Stange eine hervorragende
Dichtleistung und eine lange Lebensdauer bietet.

Die Dichtung besteht aus einem „männlichen“ und „weiblichen“ Adapter und
drei V-Ringen. Der „männliche“ Adapter oder Spreizring wird normalerweise
in POM hergestellt, aber einige der größeren Durchmesser bestehen auch aus
gummiertem Gewebe.

Alle Dimensionen haben V-Ringe, die aus gummiertem Gewebe hergestellt
sind, das die Festigkeit und Haltbarkeit erhöht. Die kleineren Durchmesser
werden mit einem zusätzlichem Gummi-V-Ring, zwischen den Gummi-
Gewebe-V-Ringen, geliefert. Dieser entfernt den Restölfilm an der Stange.

Der „weibliche“ Adapter oder Sockelring ist aus hartgummiertem Gewebe
hergestellt, um die V-Ringe zu stützen und sie gegen Extrusionsschäden zu
schützen. Bei hohem Druck wirken die Lippen des Grundrings als sekundäre
Dichtung.

DM5/ST hat einen zusätzlichen POM-Stützring zur Unterstützung des
Basisrings, der zum Schutz vor Extrusionsschäden bei hohem Druck und
Druckspitzen dient.

DM5/DM5/ST it's a five part V-pack rod seal for heavy duty applications
offering excellent performance and long life even under difficult conditions
such as pressure surges, vibration and some misalignment. The seal consists
of a male and female adaptor and three V-rings.

The male adapter or spreader ring is usually manufactured in POM but some
of the larger sizes are rubberised fabric. It has radial grooves to ensure equal
pressure to both sealing edges of the V-ring.

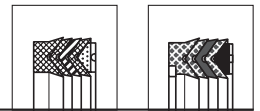
All sizes have V-rings manufactured from rubberised fabric increasing
strength and durability and allowing an oil film to lubricate the other parts
of the seal. The smaller sizes are supplied with a rubber V-ring between the
rubberised fabric V-rings.

The female adaptor or base ring uses a hard rubberised fabric to support the
V-rings and protect them from extrusion damage. At high pressure the lips of
the base ring act as a secondary seal.

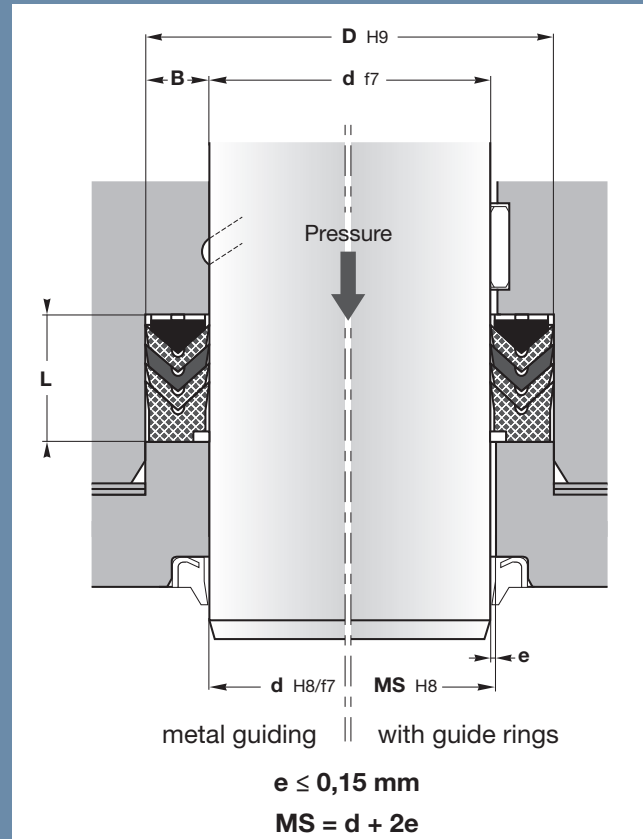
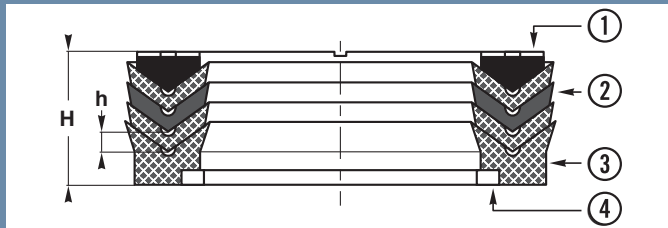
DM5/ST has an additional POM support ring to support the base ring and
protect against extrusion damage at high pressure and pressure peaks.

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029



DM5/ST



BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE			
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
DM5 - 140 - 170 - 32,97			
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	
DM5 - 175 - 190 - 25 / ST				
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	
DM5	≤ 400 bar
DM5/ST	≤ 500 bar
Temperatur	-30 °C bis 120 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020-021

WERKSTOFFE

Stützring ①	Azetalharz
Dachmanschette ②	generell: 1 x NBR + 2 x NBR-C
Druckring ③	gewebeverstärktes NBR
Backing ④	Azetalharz

MONTAGE

In offenen Einbauräumen

VORTEILE

Hohe Temperaturbeständigkeit
Für schwierige Betriebsbedingungen und Druckspitzen,
starke Schwingungen, schlechte Oberflächen ...
Unempfindlichkeit bei Verschmutzung des Mediums

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

OPERATING CONDITIONS

Pressure	
DM5	≤ 400 bar
DM5/ST	≤ 500 bar
Temperature	-30 °C to 120 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020-021

MATERIALS

Spreader ring ①	Acetal resin
V-ring ②	generally: 1 x NBR + 2 x NBR-fabric
Base ring ③	NBR-fabric
Anti-extrusion ring ④	Acetal resin

ASSEMBLY

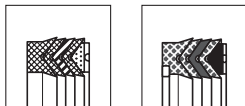
In two-piece housings

ADVANTAGES

High operating temperature capability
For difficult operating conditions: high pressure peaks,
bad sliding surfaces, ...
Not sensitive in case of contamination of the medium

MACHINING OF HOUSINGS

→ p. 023

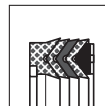
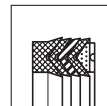


DM5 DM5/ST

Stangendichtungen einfachwirkend
Rod seals single acting

Bestellnummer Reference		d	D	L	h
DM5-10-20-11	DM5-...	10,00	20,00	11,00	1,70
DM5-12-25-14,32	DM5-...	12,00	25,00	14,32	2,56
DM5-12,7-25,4-19,05	DM5-...	12,70	25,40	19,05	3,17
.	DM5-...	16,00	29,00	14,32	2,56
.	DM5-...	18,00	31,00	14,32	2,56
.	DM5-...	20,00	30,00	21,50	3,81
.	DM5-...	20,00	31,50	17,50	2,97
.	DM5-...	20,00	32,00	18,20	3,15
.	DM5-...	20,00	33,00	14,32	2,56
.	DM5-...	20,00	36,00	24,00	4,04
.	DM5-...	22,00	32,00	18,13	2,75
.	DM5-...	25,00	35,00	17,30	2,82
.	DM5-...	25,00	40,00	19,84	3,50
.	DM5-...	25,00	42,00	25,40	4,29
.	DM5-...	25,00	45,00	25,40	4,50
.	DM5-...	25,40	38,10	19,45	3,48
.	DM5-...	26,00	45,00	29,37	5,16
.	DM5-...	28,00	40,00	17,00	2,80
.	DM5-...	28,57	41,27	19,84	3,50
.	DM5-...	30,00	40,00	21,80	3,76
.	DM5-...	30,00	42,00	20,00	3,45
.	DM5-.../ST	30,00	45,00	22,20	3,80
.	DM5-...	30,00	50,00	29,37	5,08
.	DM5-...	31,75	44,45	19,05	3,50
.	DM5-...	32,00	42,00	17,30	2,82
.	DM5-...	32,00	48,00	17,63	3,17
.	DM5-...	34,92	50,80	24,21	4,14
.	DM5-...	35,00	45,00	21,78	3,81
.	DM5-...	35,00	50,00	22,50	3,57
.	DM5-.../ST	36,00	51,00	24,00	4,14
.	DM5-...	36,00	52,00	17,60	3,17
.	DM5-...	38,00	55,00	28,00	5,05
.	DM5-...	38,10	50,80	19,45	3,51
.	DM5-...	10,00	20,00	11,00	1,70
.	DM5-...	12,00	25,00	14,32	2,56
.	DM5-...	12,70	25,40	19,05	3,17
.	DM5-...	16,00	29,00	14,32	2,56
.	DM5-...	18,00	31,00	14,32	2,56
.	DM5-...	20,00	30,00	21,50	3,81
.	DM5-...	20,00	31,50	17,50	2,97
.	DM5-...	20,00	32,00	18,20	3,15
.	DM5-...	20,00	33,00	14,32	2,56
.	DM5-...	20,00	36,00	24,00	4,04
.	DM5-...	22,00	32,00	18,13	2,75
.	DM5-...	25,00	35,00	17,30	2,82
.	DM5-...	25,00	40,00	19,84	3,50
.	DM5-...	25,00	42,00	25,40	4,29
.	DM5-...	25,00	45,00	25,40	4,50
.	DM5-...	25,40	38,10	19,45	3,48
.	DM5-...	26,00	45,00	29,37	5,16
.	DM5-...	28,00	40,00	17,00	2,80
.	DM5-...	28,57	41,27	19,84	3,50
.	DM5-...	30,00	40,00	21,80	3,76
.	DM5-...	30,00	42,00	20,00	3,45
.	DM5-.../ST	30,00	45,00	22,20	3,80
.	DM5-...	30,00	50,00	29,37	5,08
.	DM5-...	31,75	44,45	19,05	3,50
DM5-32-42-17,3	DM5-...	32,00	42,00	17,30	2,82
DM5-32-48-17,63	DM5-...	32,00	48,00	17,63	3,17
DM5-34,92-50,8-24,21	DM5-...	34,92	50,80	24,21	4,14

Bestellnummer Reference		d	D	L	h
DM5-35-45-21,78	DM5-...	35,00	45,00	21,78	3,81
DM5-35-50-22,5	DM5-...	35,00	50,00	22,50	3,57
DM5-36-51-24-ST	DM5-.../ST	36,00	51,00	24,00	4,14
.	DM5-...	36,00	52,00	17,60	3,17
.	DM5-...	38,00	55,00	28,00	5,05
.	DM5-...	38,10	50,80	19,45	3,51
.	DM5-...	38,10	53,97	25,27	4,60
.	DM5-...	38,10	53,97	27,78	4,60
.	DM5-...	38,10	57,15	28,70	3,80
.	DM5-...	39,00	55,00	25,40	4,65
.	DM5-...	40,00	50,00	17,30	2,82
.	DM5-...	40,00	55,00	22,62	3,84
.	DM5-.../ST	40,00	55,00	22,62	4,14
.	DM5-...	40,00	55,00	26,19	4,14
.	DM5-...	40,00	56,00	17,63	3,17
.	DM5-...	40,00	60,00	30,00	5,16
.	DM5-...	40,00	65,00	35,72	6,15
.	DM5-...	44,45	57,15	21,83	3,80
.	DM5-...	44,45	60,32	27,80	4,07
.	DM5-...	45,00	55,00	17,50	2,80
.	DM5-...	45,00	60,00	22,22	3,89
.	DM5-...	45,00	65,00	28,00	5,34
.	DM5-...	48,00	60,00	25,00	4,07
.	DM5-...	48,00	62,00	22,22	3,73
.	DM5-.../ST	50,00	65,00	24,60	4,34
.	DM5-.../ST	50,00	65,00	26,00	4,34
.	DM5-...	50,00	70,00	21,94	3,95
.	DM5-...	50,00	70,00	30,00	5,16
.	DM5-.../ST	50,00	70,00	30,00	5,16
.	DM5-...	50,80	63,50	19,84	3,35
.	DM5-...	50,80	66,67	23,00	4,27
.	DM5-...	50,80	66,67	25,27	4,27
.	DM5-...	50,80	69,85	33,50	5,08
.	DM5-...	51,00	69,00	28,00	5,03
.	DM5-.../ST	52,00	72,00	32,50	5,80
.	DM5-...	53,97	63,50	16,67	2,59
.	DM5-...	53,97	69,85	25,27	4,07
.	DM5-...	55,00	67,00	25,00	4,07
.	DM5-...	55,00	70,00	26,50	4,05
.	DM5-...	55,00	75,00	30,00	6,48
.	DM5-...	55,00	75,00	38,50	6,48
.	DM5-...	56,00	71,00	17,20	3,00
.	DM5-...	56,00	76,00	21,95	3,94
.	DM5-...	56,00	76,00	33,40	5,38
.	DM5-...	57,15	69,85	19,05	3,25
.	DM5-...	57,15	73,02	27,78	4,27
.	DM5-...	57,15	76,20	32,54	5,16
.	DM5-.../ST	60,00	75,00	19,00	3,00
.	DM5-...	60,00	76,00	29,00	4,34
.	DM5-...	60,00	77,00	27,00	4,59
.	DM5-...	60,00	80,00	32,15	5,66
.	DM5-.../ST	60,00	80,00	32,15	5,66
.	DM5-...	63,00	83,00	21,94	3,95
.	DM5-...	63,50	76,20	18,25	3,17
.	DM5-...	63,50	79,37	23,81	4,34
.	DM5-...	63,50	80,00	28,00	5,03
.	DM5-.../ST	63,50	82,55	26,59	4,76
DM5-64-80-25,8	DM5-...	64,00	80,00	25,80	4,65
DM5-65-77-21	DM5-...	65,00	77,00	21,00	4,04
DM5-65-80-26-ST	DM5-.../ST	65,00	80,00	26,00	4,00



Bestellnummer Reference		d	D	L	h
DM5-65-85-29	DM5-...	65,00	85,00	29,00	5,21
DM5-65-90-30	DM5-...	65,00	90,00	30,00	5,00
DM5-69,85-80,9-25,4	DM5-...	69,85	88,90	25,40	4,83
	DM5-.../ST	70,00	83,00	25,00	4,25
	DM5-...	70,00	85,00	28,00	4,32
	DM5-...	70,00	90,00	21,95	3,95
	DM5-...	70,00	90,00	30,00	5,08
	DM5-.../ST	70,00	90,00	30,00	5,08
	DM5-...	73,02	88,90	26,58	4,34
	DM5-...	75,00	90,00	22,50	4,04
	DM5-...	75,00	95,00	30,00	5,21
	DM5-...	75,00	100,00	30,00	5,80
	DM5-...	76,20	88,90	16,27	2,78
	DM5-.../ST	76,50	96,50	46,50	5,40
	DM5-...	80,00	95,00	17,50	3,05
	DM5-...	80,00	100,00	30,00	4,83
	DM5-.../ST	80,00	100,00	30,00	4,83
	DM5-...	80,00	105,00	27,41	4,98
	DM5-...	82,55	101,60	28,97	4,88
	DM5-...	85,00	100,00	17,30	2,50
	DM5-.../ST	85,00	105,00	30,00	5,35
	DM5-...	88,90	101,60	17,00	3,40
	DM5-...	88,90	107,95	33,33	4,90
	DM5-...	90,00	105,00	31,75	5,71
	DM5-...	90,00	110,00	25,00	4,88
	DM5-...	90,00	110,00	26,88	4,84
	DM5-...	90,00	115,00	27,41	4,98
	DM5-...	95,00	110,00	24,00	4,11
	DM5-.../ST	95,00	120,00	41,00	7,50
	DM5-...	95,25	111,13	24,30	4,09
	DM5-...	98,42	123,82	36,96	6,55
	DM5-...	100,00	114,30	20,64	3,57
	DM5-...	100,00	115,00	25,30	3,96
	DM5-...	100,00	120,00	28,00	5,16
	DM5-...	100,00	125,00	27,40	4,98
	DM5-...	100,00	125,00	36,90	6,60
	DM5-...	104,00	130,00	37,00	6,73
	DM5-...	105,00	120,00	25,00	4,00
	DM5-...	105,00	125,00	29,76	5,00
	DM5-...	105,00	135,00	34,50	5,80
	DM5-.../ST	110,00	130,00	30,00	5,00
	DM5-...	110,00	132,00	36,50	6,96
	DM5-.../ST	110,00	135,00	41,50	7,00
	DM5-...	110,00	140,00	41,20	7,00
	DM5-...	111,12	136,52	38,89	6,53
	DM5-...	114,00	130,00	25,80	4,80
	DM5-...	114,30	127,00	18,41	3,43
	DM5-...	114,30	133,35	28,18	5,26
	DM5-.../ST	115,00	130,00	25,49	
	DM5-...	115,00	140,00	37,12	6,00
	DM5-...	117,47	142,87	36,10	6,15
	DM5-...	120,00	140,00	30,00	5,36
	DM5-.../ST	120,00	140,00	30,00	5,36
	DM5-.../ST	120,00	145,00	39,50	7,25
	DM5-...	125,00	145,00	29,62	5,18
	DM5-...	125,00	150,00	27,40	4,98
	DM5-...	125,00	155,00	34,50	5,80
DM5-130-150-29,76	DM5-...	130,00	150,00	29,76	4,96
DM5-130-155-40	DM5-...	130,00	155,00	40,00	7,20
DM5-130-160-41,5	DM5-...	130,00	160,00	41,50	5,50

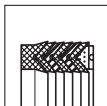
- Der Einbauraum **L** ist nur richtungsweisend angegeben.
- Andere Abmessungen auf Anfrage.
- Materialkombination: PU/POM oder PTFE möglich.

- The housing lengths **L** are only indicative given.
- Other dimensions on demand.
- Material combination possible: PU/POM or PTFE.

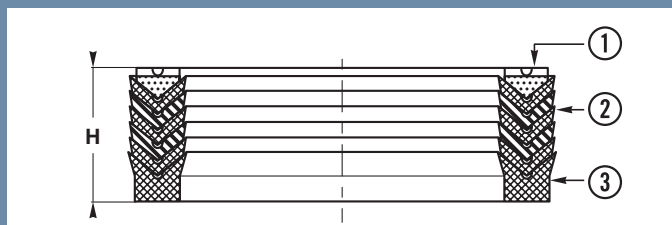
WICHTIG // ATTENTION

- Kontrollieren Sie die Satzhöhe **H** vor der Montage. Der Einbauraum **L** soll entsprechend der Satzhöhe **H** und der Profilbreite **B** mittels Tabelle berechnet werden.
- Control the length of the set of seal **H**. The housing length **L** must be calculated in accordance to the table with length of set of seal **H** and profile width **B**.

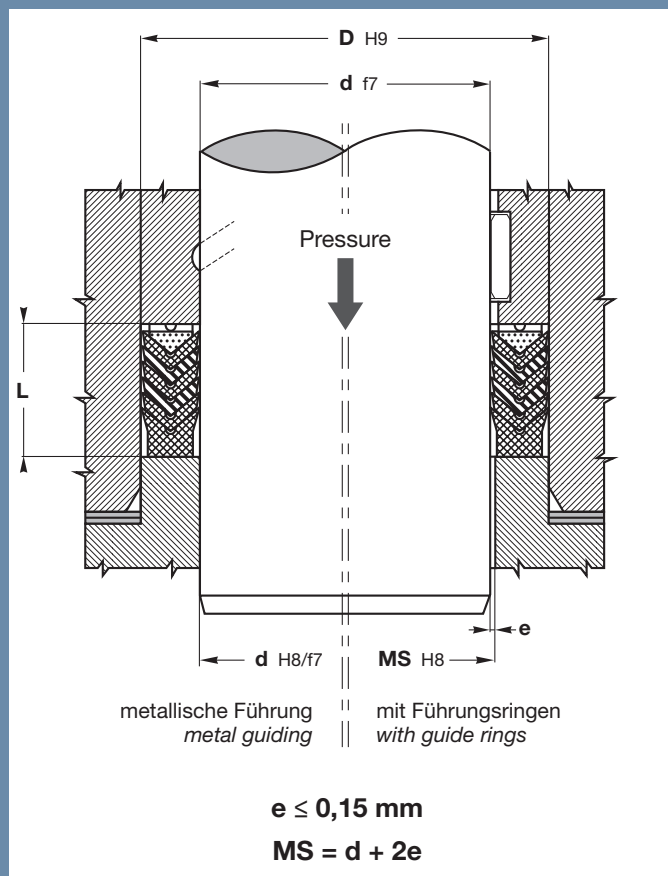
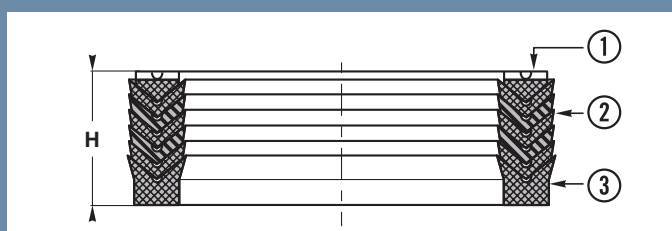
Bestellnummer Reference		d	D	L	h
DM5-135-155-30,55	DM5-...	135,00	155,00	30,55	5,11
DM5-135-160-38,5	DM5-...	135,00	160,00	38,50	6,00
DM5-140-160-28,5	DM5-...	140,00	160,00	28,50	5,16
	DM5-...	140,00	165,00	41,95	6,56
	DM5-...	140,00	170,00	32,97	5,99
	DM5-...	145,00	170,00	38,10	6,45
	DM5-...	146,05	171,45	38,89	6,53
	DM5-...	150,00	170,00	30,56	5,16
	DM5-...	150,00	180,00	40,00	7,00
	DM5-...	152,40	177,80	33,34	5,77
	DM5-...	154,00	175,00	29,44	5,31
	DM5-...	160,00	180,00	30,00	5,00
	DM5-...	160,00	190,00	32,97	5,99
	DM5-...	170,00	195,00	37,50	6,55
	DM5-...	170,00	200,00	50,00	8,00
	DM5-...	171,40	187,30	24,20	
	DM5-.../ST	175,00	190,00	25,00	5,00
	DM5-...	175,00	200,00	42,00	7,54
	DM5-...	177,80	203,20	32,54	5,95
	DM5-...	187,32	200,00	21,74	3,86
	DM5-...	190,00	220,00	50,50	7,50
	DM5-...	200,00	220,00	30,00	5,00
	DM5-...	200,00	230,00	32,97	6,00
	DM5-...	210,00	240,00	34,50	5,80
	DM5-...	210,00	240,00	42,10	7,55
	DM5-...	220,00	250,00	52,00	8,25
	DM5-...	228,60	254,00	38,10	6,30
	DM5-...	230,00	260,00	50,50	7,50
	DM5-...	240,00	270,00	45,00	8,03
	DM5-.../ST	250,00	280,00	40,00	7,50
	DM5-...	250,00	280,00	50,50	7,50
	DM5-...	250,00	280,00	60,00	7,50
	DM5-...	260,00	290,00	51,50	7,50
	DM5-...	260,00	300,00	49,00	8,00
	DM5-...	270,00	300,00	46,00	8,00
	DM5-...	280,00	310,00	50,50	7,00
	DM5-...	280,00	315,00	38,45	6,98
	DM5-...	280,00	320,00	60,00	10,00
	DM5-...	290,00	320,00	50,80	7,29
	DM5-...	300,00	320,00	32,00	5,00
	DM5-...	300,00	330,00	52,00	7,50
	DM5-...	315,00	345,00	53,80	7,50
	DM5-...	315,00	350,00	38,45	6,98
	DM5-...	320,00	350,00	49,20	7,00
	DM5-...	320,00	360,00	61,00	9,00
	DM5-...	320,00	365,00	55,00	8,50
	DM5-...	340,00	380,00	50,50	8,50
	DM5-...	350,00	380,00	50,50	7,00
	DM5-...	350,00	390,00	61,60	10,00
	DM5-...	360,00	390,00	39,00	8,00
	DM5-...	360,00	400,00	80,00	9,00
	DM5-...	380,00	420,00	61,00	10,00
	DM5-...	400,00	440,00	54,00	10,00
	DM5-...	400,00	440,00	65,50	10,00
	DM5-...	410,00	450,00	65,50	10,00
	DM5-...	420,00	460,00	54,00	9,00
DM5-450-500-76,5	DM5-...	450,00	500,00	76,50	13,00
DM5-460-500-53,4	DM5-...	460,00	500,00	53,40	8,40
DM5-500-550-74	DM5-...	500,00	550,00	74,00	12,50



DM7



DM7-FPM



■ **WICHTIG:** Kontrollieren Sie die Satzhöhe **H** vor der Montage. Der Einbauraum **L** soll entsprechend der Satzhöhe **H** und der Profilbreite **B** mittels Tabelle berechnet werden.

BERECHNUNG DER EINBAURAUMLÄNGE L CALCULATION OF HOUSING LENGTH L

B	≤ 6,5	6,6–10	10,1–18	18,1–24,9	≥ 25
L	H+1	H+1,2	H+1,4	H+2	H+2,5

● **ATTENTION:** Control the length of the set of seal **H**. The housing length **L** must be calculated in accordance to the table with length of set of seal **H** and profile width **B**.

Das V-Pack-Set **DM7** ist ein 7-teiliges Dichtungssystem mit 3 Gewebe- und 2 Elastomer-V-Dichtringen. Diese Kombination garantiert eine minimale Leckage. Die V-Packs werden aufgrund ihrer geometrischen Zusammensetzung immer in Verbindung mit einem Spreitzring und einem Basisring verwendet. V-Pack-Sets werden in extremen Anwendungsbereichen eingesetzt. DM7 V-Packs bestehen aus V-förmigen Ringen, die vorgeformt und aus NBR und NBR-Gewebe gefertigt werden.

Die Dachmanschette besteht aus insgesamt 7 Elementen, die aus einem Spreitzring, 3 V-Ringen mit NBR-Gewebe, 2 NBR-V-Ringen und 1 NBR-Gewebe-ring als Basiselement bestehen. Es wird empfohlen, diese Packungen zur Stangenabdichtung zu verwenden und in offenen Einbauräumen einzusetzen. Es wird nicht empfohlen, die Ringe während der Montage zu stark in axialer Richtung zu drücken, da dies zu einer hohen Reibung im System führt und somit die Lebensdauer der Dichtung verkürzt.

Die Dachmanschetten können auch, je nach Anwendungsfall in anderen Werkstoffkombinationen gefertigt werden (PU-POM/PTFE ...).

V-pack set **DM7** is a seven parts sealing system with 3 fabric and 2 elastomer sealing rings. This combination guarantees minimal leakage. The V-packs are, due to their geometrical composition, always used in conjunction with a spreader ring and a base ring. V-pack sets are used in extreme application areas. DM7 V-packs are made up of "V" shaped rings combination that are preformed and moulded with NBR applied on cotton fabric.

They consist of 7 elements in total which are 1 spreader ring, 3 BR-fabric V-ring, 2 NBR V-ring and 1 NBR-fabric base ring. These packs are recommended to be used in rod applications and be assembled in open seal housings. It is not recommended to overpress the rings during assembly because it will lead to high friction and very short lifespan.

Depending on the application, the V-pcks can also be manufactured in other material combinations (PU-POM/PTFE ...).



- Der Einbauraum **L** ist nur richtungsweisend angegeben.
- Andere Abmessungen auf Anfrage.
- Materialkombination: PU/POM oder PTFE möglich.

- The housing lengths **L** are only indicative given.
- Other dimensions on demand.
- Material combination possible: PU/POM or PTFE.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
DM7 - 8 - 18 - 18,5	8	18	18,5
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
DM7 - 20 - 30 - 18,5 - FPM	20	30	18,5	FPM
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

Bestellnummer Reference	d	D	L
DM7-8-18-18,5	8,00	18,00	18,50
DM7-10-20-18,5	10,00	20,00	18,50
DM7-12-22-18,5	12,00	22,00	18,50
DM7-14-24-18,5	14,00	24,00	18,50
DM7-15-25-18,5	15,00	25,00	18,50
DM7-16-26-18,5	16,00	26,00	18,50
DM7-18-28-18,5	18,00	28,00	18,50
DM7-20-30-18,5	20,00	30,00	18,50
DM7-22-32-18,5	22,00	32,00	18,50
DM7-25-37-22,5	25,00	37,00	22,50
DM7-28-40-22,5	28,00	40,00	22,50
DM7-30-42-22,5	30,00	42,00	22,50
DM7-32-44-22,5	32,00	44,00	22,50
DM7-35-47-22,5	35,00	47,00	22,50
DM7-36-48-22,5	36,00	48,00	22,50
DM7-40-52-22,5	40,00	52,00	22,50
DM7-42-54-22,5	42,00	54,00	22,50
DM7-45-60-22,5	45,00	60,00	22,50
DM7-48-63-22,5	48,00	63,00	22,50
DM7-50-65-22,5	50,00	65,00	22,50
DM7-55-70-22,5	55,00	70,00	22,50
DM7-56-71-22,5	56,00	71,00	22,50
DM7-60-75-22,5	60,00	75,00	22,50
DM7-63-78-22,5	63,00	78,00	22,50
DM7-65-80-22,5	65,00	80,00	22,50
DM7-70-85-22,5	70,00	85,00	22,50
DM7-75-90-22,5	75,00	90,00	22,50
DM7-80-95-22,5	80,00	95,00	22,50
DM7-85-100-22,5	85,00	100,00	22,50
DM7-90-105-22,5	90,00	105,00	22,50
DM7-100-115-30,00	100,00	115,00	30,00
DM7-110-125-30,00	110,00	125,00	30,00
DM7-115-130-30,00	115,00	130,00	30,00
DM7-125-140-34,00	125,00	140,00	34,00
DM7-140-155-34,00	140,00	155,00	34,00
DM7-150-170-40,00	150,00	170,00	40,00
DM7-160-180-40,00	160,00	180,00	40,00
DM7-180-200-40,00	180,00	200,00	40,00
DM7-200-220-40,00	200,00	220,00	40,00

FPM DICHTUNGEN // FPM SEALS

Bestellnummer Reference	d	D	L
DM7-20-30-18,5-FPM	20,00	30,00	18,50
DM7-22-32-18,5-FPM	22,00	32,00	18,50
DM7-25-37-22,5-FPM	25,00	37,00	22,50
DM7-28-40-22,5-FPM	28,00	40,00	22,50
DM7-30-42-22,5-FPM	30,00	42,00	22,50
DM7-32-44-22,5-FPM	32,00	44,00	22,50
DM7-35-47-22,5-FPM	35,00	47,00	22,50
DM7-36-48-22,5-FPM	36,00	48,00	22,50
DM7-40-52-22,5-FPM	40,00	52,00	22,50
DM7-45-60-22,5-FPM	45,00	60,00	22,50
DM7-50-65-22,5-FPM	50,00	65,00	22,50
DM7-55-70-22,5-FPM	55,00	70,00	22,50
DM7-56-71-22,5-FPM	56,00	71,00	22,50
DM7-60-75-22,5-FPM	60,00	75,00	22,50
DM7-63-78-22,5-FPM	63,00	78,00	22,50
DM7-65-80-22,5-FPM	65,00	80,00	22,50
DM7-70-85-22,5-FPM	70,00	85,00	22,50
DM7-75-90-22,5-FPM	75,00	90,00	22,50
DM7-80-95-22,5-FPM	80,00	95,00	22,50
DM7-85-100-22,5-FPM	85,00	100,00	22,50
DM7-90-105-22,5-FPM	90,00	105,00	22,50
DM7-100-115-30,00-FPM	100,00	115,00	30,00
DM7-110-125-30,00-FPM	110,00	125,00	30,00
DM7-125-140-34,00-FPM	125,00	140,00	34,00
DM7-140-155-34,00-FPM	140,00	155,00	34,00
DM7-150-170-40,00-FPM	150,00	170,00	40,00
DM7-160-180-40,00-FPM	160,00	180,00	40,00
DM7-180-200-40,00-FPM	180,00	200,00	40,00
DM7-200-220-40,00-FPM	200,00	220,00	40,00

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	≤ 400 bar
Temperatur	
DM7	-30 °C bis 110 °C
DM7-FPM	-20 °C bis 150 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020-021

WERKSTOFFE

Stützring ①	Azetalharz oder NBR-C
Dachmanschette ②	generell: 2 x NBR + 3 x NBR-C
Druckring ③	gewebeverstärktes NBR

MONTAGE

In offenen Einbauräumen

VORTEILE

Hohe Temperaturbeständigkeit
Für schwere Arbeitsbedingungen wie Druckschläge,
starke Schwingungen, schlechte Oberflächen ...
Unempfindlichkeit bei Verschmutzung des Mediums

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

OPERATING CONDITIONS

Pressure	≤ 400 bar
Temperature	
DM7	-30 °C to 110 °C
DM7-FPM	-20 °C to 150 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020-021

MATERIALS

Spreader ring ①	Acetal resin or NBR-fabric
V-ring ②	generally: 2 x NBR + 3 x NBR-fabric
Base ring ③	NBR-fabric

ASSEMBLY

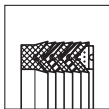
In two-piece housings

ADVANTAGES

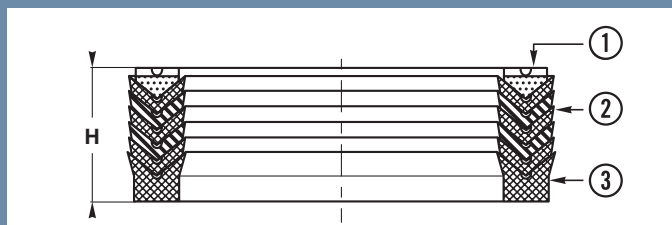
High operating temperature capability
For difficult operating conditions: high pressure peaks,
bad sliding surfaces, ...
Not sensitive in case of contamination of the medium

MACHINING OF HOUSINGS

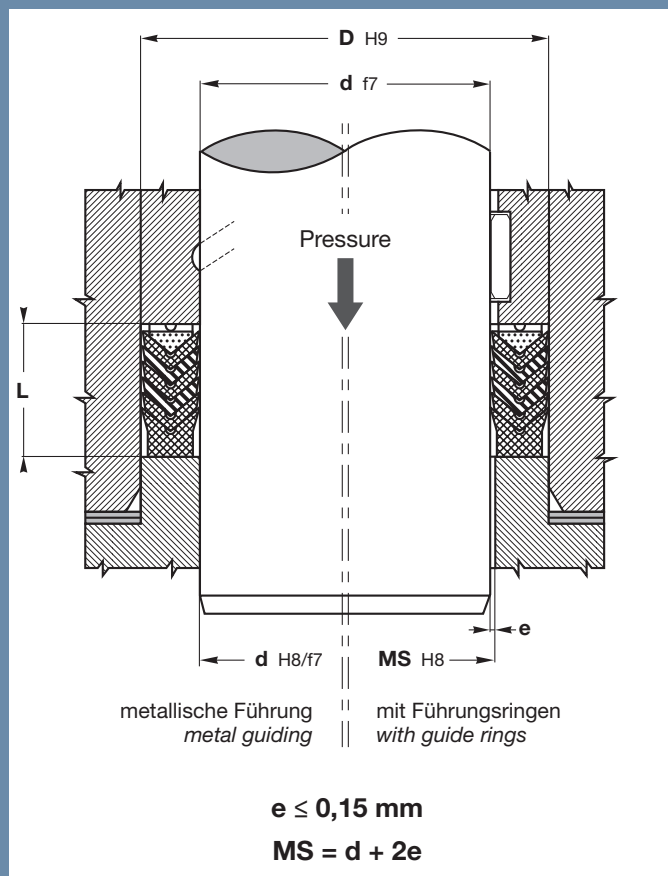
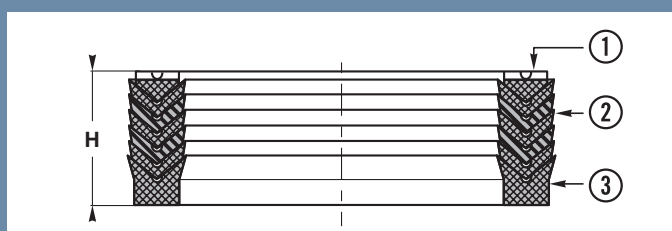
→ p. 023



DM7



DM7-FPM



■ **WICHTIG:** Kontrollieren Sie die Satzgröße **H** vor der Montage. Der Einbauraum **L** soll entsprechend der Satzgröße **H** und der Profilbreite **B** mittels Tabelle berechnet werden.

BERECHNUNG DER EINBAURAUMLÄNGE L CALCULATION OF HOUSING LENGTH L

B	≤ 6,5	6,6–10	10,1–18	18,1–24,9	≥ 25
L	H+1	H+1,2	H+1,4	H+2	H+2,5

● **ATTENTION:** Control the length of the set of seal **H**. The housing length **L** must be calculated in accordance to the table with length of set of seal **H** and profile width **B**.

Das V-Pack-Set **DM7** in Ausführung als schwere Baureihe, ist ein 7-teiliges Dichtungssystem mit 3 Geweben und 2 Elastomer-V-Dichtringen. Diese Kombination garantiert eine minimale Leakage. Die V-Packs werden aufgrund ihrer geometrischen Zusammensetzung immer in Verbindung mit einem Spreitzring und einem Basisring verwendet. V-Pack-Sets werden in extremen Anwendungsbereichen eingesetzt. DM7 V-Packs bestehen aus V-förmigen Ringen, die vorgeformt und aus NBR und NBR-Gewebe gefertigt werden.

Die Dachmanschette besteht aus insgesamt 7 Elementen, die aus einem Spreitzring, 3 V-Ringen mit NBR-Gewebe, 2 NBR-V-Ringen und 1 NBR-Gewebering als Basiselement bestehen. Es wird empfohlen, diese Packungen zur Stangenabdichtung zu verwenden und in offenen Einbauräumen einzusetzen. Es wird nicht empfohlen, die Ringe während der Montage zu stark in axialer Richtung zu drücken, da dies zu einer hohen Reibung im System führt und somit die Lebensdauer der Dichtung verkürzt.

Die Dachmanschetten können auch, je nach Anwendungsfall in anderen Werkstoffkombinationen gefertigt werden (PU-POM/PTFE ...).

V-pack set **DM7** is a sealing system with 3 fabric and 2 elastomer sealing rings. This combination guarantees minimal leakage. The V-packs are, due to their geometrical composition, always used in conjunction with a spreader ring and a base ring. V-pack sets are used in extreme application areas. DM7 V-packs are made up of "V" shaped rings combination that are preformed and moulded with NBR applied on cotton fabric.

They consist of 7 elements in total which are 1 spreader ring, 3 BR-fabric V-ring, 2 NBR V-ring and 1 NBR-fabric base ring. These packs are recommended to be used in rod applications and be assembled in open seal housings. It is not recommended to overpress the rings during assembly because it will lead to high friction and very short lifespan.

Depending on the application, the V-pcks can also be manufactured in other material combinations (PU-POM/PTFE ...).



- Der Einbauraum **L** ist nur richtungsweisend angegeben.
- Andere Abmessungen auf Anfrage.
- Materialkombination: PU/POM oder PTFE möglich.

- The housing lengths **L** are only indicative given.
- Other dimensions on demand.
- Material combination possible: PU/POM or PTFE.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
DM7 - 20 - 32 - 22,5			
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
DM7 - 20 - 32 - 22,5 - FPM				
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

Bestellnummer Reference	d	D	L
DM7-20-32-22,5	20,00	32,00	22,50
DM7-22-34-22,5	22,00	34,00	22,50
DM7-25-40-22,5	25,00	40,00	22,50
DM7-...	28,00	43,00	22,50
DM7-...	30,00	45,00	22,50
DM7-...	32,00	47,00	22,50
DM7-...	35,00	50,00	22,50
DM7-...	36,00	51,00	22,50
DM7-...	40,00	55,00	22,50
DM7-...	42,00	57,00	22,50
DM7-...	45,00	65,00	27,50
DM7-...	50,00	70,00	30,00
DM7-...	55,00	75,00	30,00
DM7-...	56,00	76,00	37,00
DM7-...	60,00	80,00	37,00
DM7-...	63,00	83,00	37,00
DM7-...	65,00	85,00	40,00
DM7-...	70,00	90,00	40,00
DM7-...	75,00	95,00	40,00
DM7-...	80,00	100,00	40,00
DM7-...	85,00	105,00	40,00
DM7-...	90,00	110,00	40,00
DM7-...	100,00	120,00	40,00
DM7-...	110,00	130,00	40,00
DM7-...	115,00	140,00	46,00
DM7-...	120,00	145,00	46,00
DM7-...	125,00	150,00	46,00
DM7-...	140,00	165,00	46,00
DM7-...	150,00	180,00	60,00
DM7-...	160,00	190,00	60,00
DM7-...	180,00	210,00	60,00
DM7-...	200,00	230,00	60,00

DM7-160-190-60
DM7-180-210-60
DM7-200-230-60

FPM DICHTUNGEN // FPM SEALS

Bestellnummer Reference	d	D	L
DM7-20-32-22,5-FPM	20,00	32,00	22,50
DM7-25-40-22,5-FPM	25,00	40,00	22,50
DM7-28-43-22,5-FPM	28,00	43,00	22,50
DM7-...	30,00	45,00	22,50
DM7-...	35,00	50,00	22,50
DM7-...	36,00	51,00	22,50
DM7-...	40,00	55,00	22,50
DM7-...	45,00	65,00	27,50
DM7-...	50,00	70,00	30,00
DM7-...	55,00	75,00	30,00
DM7-...	56,00	76,00	37,00
DM7-...	60,00	80,00	37,00
DM7-...	63,00	83,00	37,00
DM7-...	65,00	85,00	40,00
DM7-...	70,00	90,00	40,00
DM7-...	80,00	100,00	40,00
DM7-...	85,00	105,00	40,00
DM7-...	90,00	110,00	40,00
DM7-...	100,00	120,00	40,00
DM7-...	110,00	130,00	40,00
DM7-...	125,00	150,00	46,00
DM7-...	140,00	165,00	46,00
DM7-160-190-60-FPM	160,00	190,00	60,00
DM7-180-210-60-FPM	180,00	210,00	60,00
DM7-200-230-60-FPM	200,00	230,00	60,00

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	≤ 500 bar
Temperatur	
DM7	-30 °C bis 120 °C
DM7-FPM	-10 °C bis 150 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020-021

WERKSTOFFE

Stützring ①	Azetalarz oder NBR-C
Dachmanschette ②	generell: 2 x NBR + 3 x NBR-C
Druckring ③	gewebeverstärktes NBR

MONTAGE

In offenen Einbauräumen

VORTEILE

Hohe Temperaturbeständigkeit
Für schwierige Betriebsbedingungen und Druckspitzen,
starke Schwingungen, schlechte Oberflächen ...
Unempfindlichkeit bei Verschmutzung des Mediums

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

OPERATING CONDITIONS

Pressure	≤ 500 bar
Temperature	
DM7	-30 °C to 120 °C
DM7-FPM	-10 °C to 150 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020-021

MATERIALS

Spreader ring ①	Acetal resin or NBR-fabric
V-ring ②	generally: 2 x NBR + 3 x NBR-fabric
Base ring ③	NBR-fabric

ASSEMBLY

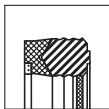
In two-piece housings

ADVANTAGES

High operating temperature capability
For difficult operating conditions: high pressure peaks,
bad sliding surfaces, ...
Not sensitive in case of contamination of the medium

MACHINING OF HOUSINGS

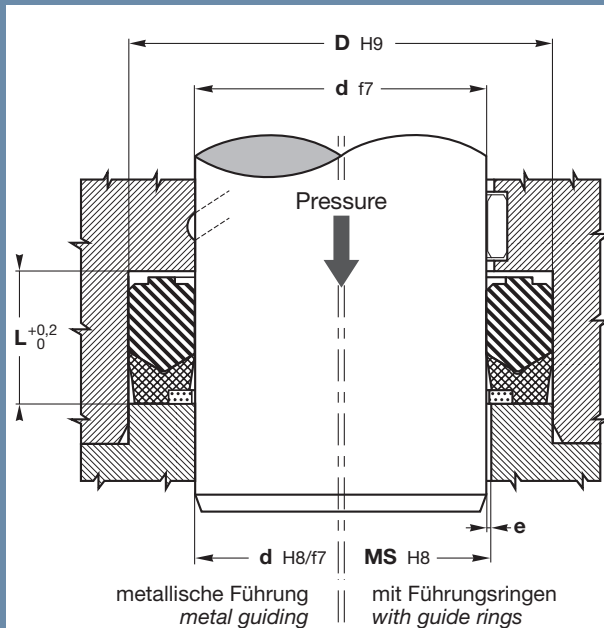
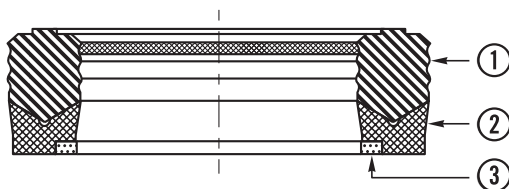
→ p. 023



SE10

Stangendichtungen einfachwirkend
Rod seals single acting

SE10



d (mm)	e (mm)
$d \leq 110$	$\leq 0,4$
$d > 110$	$\leq 0,7$

Die Stangendichtung der Serie **SE10** besteht aus einem NBR-Dichtungselement und einem Stützelement aus TPE, alternativ mit Baumwollgewebe verstärktem NBR-Elastomer und integriertem Antiextrusionsstützring in POM. Das NBR-Dichtungselement ist ein hochverschleißfester Nitrilkautschuk und hat eine hohe Zugfestigkeit und einen geringen Druckverformungsrest. Dieses SE10 Dichtelement ist für hohe Beanspruchung und für Schwerlastanwendungen ausgelegt. Diese Ausführung in 3 Teilen ist nur in offenen Einbauräumen erlaubt.

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	≤ 700 bar
Temperatur	-30°C bis 110°C
Gleitgeschwindigkeit	$\leq 0,5$ m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Dichtung ①	NBR
Druckring ②	gewebeverstärkter NBR oder POM
Stützring ③	POM

MONTAGE

In offenen Einbauräumen

VORTEILE

Extrusionsbeständigkeit bei hohem Druck
Einstellbare Nuthöhe nicht erforderlich
Einfache kostengünstige Lösung

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

Rod seal type **SE10** series consists of a NBR sealing element and a supporting element of TPE or cotton fabric reinforced nitrile elastomere, with integrated anti-extrusion ring in POM. The NBR sealing element made of highly wear-resistant nitrile rubber has a high tensile strength and a low compression set. This SE10 sealing element is designed for heavy duty applications. This design in 3 pieces is only allowed in open housings.

OPERATING CONDITIONS

Pressure	≤ 700 bar
Temperature	-30°C to 110°C
Speed	$\leq 0,5$ m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Sealing element ①	NBR
Support ring ②	NBR-fabric or POM
Anti-extrusion ring ③	POM

ASSEMBLY

In two-piece housings

ADVANTAGES

Extrusion resistance at high pressure
No housing adjustment necessary
Low cost

MACHINING OF HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029

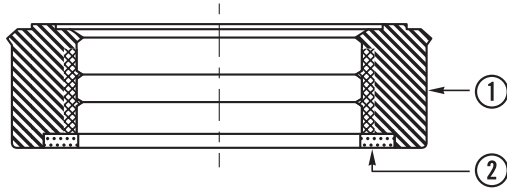


BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE			
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
SE10 - 15 - 27 - 20			
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)

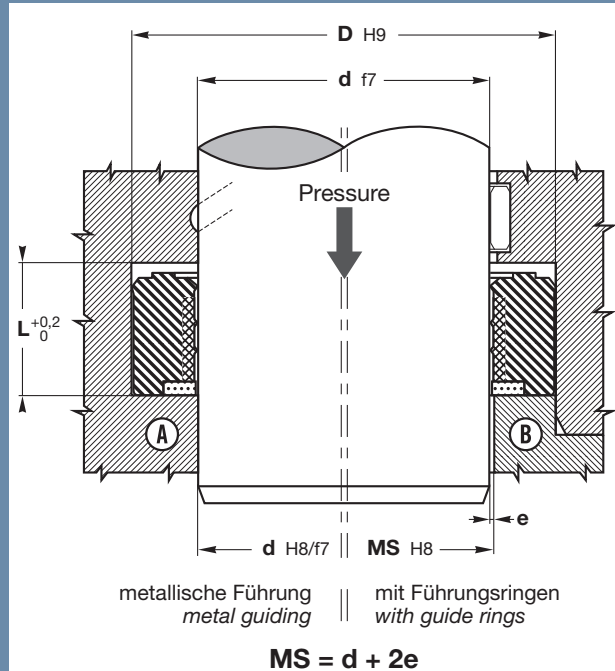
Bestellnummer Reference		d	D	L
SE10-15-27-20	SE10-...	15,00	27,00	20,00
SE10-20-33-20	SE10-...	20,00	33,00	20,00
SE10-22-35-20	SE10-...	22,00	35,00	20,00
.	SE10-...	25,00	38,00	20,00
.	SE10-...	28,00	41,00	20,00
.	SE10-...	30,00	43,00	20,00
.	SE10-...	35,00	45,00	25,59
.	SE10-...	35,00	47,00	22,50
.	SE10-...	35,00	50,00	22,50
.	SE10-...	36,00	51,00	22,50
.	SE10-...	40,00	52,00	22,50
.	SE10-...	40,00	55,00	22,62
.	SE10-...	40,00	60,00	30,00
.	SE10-...	45,00	60,00	22,50
.	SE10-...	45,00	65,00	28,00
.	SE10-...	50,00	63,00	20,00
.	SE10-...	50,00	65,00	22,50
.	SE10-...	50,00	65,00	24,50
.	SE10-...	50,00	70,00	30,00
.	SE10-...	50,00	70,00	31,90
.	SE10-...	50,80	66,67	24,90
.	SE10-...	55,00	70,00	22,50
.	SE10-...	55,00	70,00	25,00
.	SE10-...	55,00	75,00	30,00
.	SE10-...	55,00	75,00	32,00
.	SE10-...	56,00	71,00	25,00
.	SE10-...	60,00	75,00	22,50
.	SE10-...	60,00	75,00	25,00
.	SE10-...	60,00	77,00	27,00
.	SE10-...	60,00	80,00	32,00
.	SE10-...	60,00	80,00	34,90
.	SE10-...	63,50	82,55	26,59
.	SE10-...	65,00	85,00	29,00
.	SE10-...	70,00	83,00	25,00
.	SE10-...	70,00	85,00	22,50
.	SE10-...	70,00	85,00	25,00

Bestellnummer Reference		d	D	L
SE10-...	SE10-...	70,00	90,00	30,00
SE10-...	SE10-...	70,00	90,00	31,90
SE10-...	SE10-...	75,00	95,00	28,00
SE10-...	SE10-...	75,00	95,00	30,00
SE10-...	SE10-...	76,50	96,50	32,50
SE10-...	SE10-...	80,00	100,00	30,00
SE10-...	SE10-...	85,00	98,00	25,00
SE10-...	SE10-...	85,00	105,00	30,00
SE10-...	SE10-...	90,00	105,00	25,00
SE10-...	SE10-...	90,00	110,00	30,00
SE10-...	SE10-...	95,00	115,00	28,00
SE10-...	SE10-...	100,00	114,30	24,21
SE10-...	SE10-...	100,00	120,00	30,00
SE10-...	SE10-...	105,00	120,00	34,00
SE10-...	SE10-...	110,00	130,00	32,50
SE10-...	SE10-...	110,00	132,00	36,51
SE10-...	SE10-...	114,30	133,35	25,40
SE10-...	SE10-...	115,00	130,00	30,00
SE10-...	SE10-...	120,00	140,00	30,00
SE10-...	SE10-...	125,00	145,00	29,62
SE10-...	SE10-...	130,00	150,00	28,00
SE10-...	SE10-...	135,00	155,00	28,00
SE10-...	SE10-...	140,00	160,00	28,00
SE10-...	SE10-...	150,00	170,00	28,00
SE10-...	SE10-...	155,00	175,00	28,00
SE10-...	SE10-...	160,00	180,00	28,00
SE10-...	SE10-...	170,00	195,00	35,00
SE10-...	SE10-...	180,00	205,00	35,00
SE10-...	SE10-...	185,00	200,00	25,50
SE10-...	SE10-...	190,00	215,00	35,00
SE10-...	SE10-...	200,00	225,00	35,00
SE10-...	SE10-...	215,00	240,00	35,00
SE10-...	SE10-...	220,00	245,00	35,00
SE10-250-275-35	SE10-...	250,00	275,00	35,00
SE10-265-290-35	SE10-...	265,00	290,00	35,00
SE10-335-360-35	SE10-...	335,00	360,00	35,00

SE10/M



d (mm)	e (mm)
d ≤ 110	≤ 0,4
d > 110	≤ 0,7



Die kompakte Stangendichtung **SE10/M** hat eine gute Kontaktabdichtung aufgrund der verstärkten Lauffläche mit Baumwollgewebe. Für niedrigen Druck stehen auf der dynamischen Seite zwei Dichtkanten zur Verfügung.

Auch bei abgenutzter Kolbenstange ist die Dichtwirkung somit effektiver. Der zusätzliche POM-Stützring erlaubt größere Dichtspalte.

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	≤ 250 bar
Temperatur	−30 °C bis 110 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Dichtung ①	NBR mit gewebeverstärkter Lauffläche
Stützring ②	POM

MONTAGE

- In geschlossenen Einbauräumen (A)
- In offenen Einbauräumen (B)

VORTEILE

- Extrusionsbeständigkeit bei hohem Druck
- Einstellbare Nuthöhe nicht erforderlich
- Einfache kostengünstige Lösung

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

SE10/M compact rod seal has a great contact sealing surface in reinforced cotton fabric. To provide initial sealing under low pressure the inner surface has two sealing edges. Even with a worn piston rod the greater sealing surface continues to give good sealing.

The POM back-up ring even accepts relatively large clearance gaps.

OPERATING CONDITIONS

Pressure	≤ 250 bar
Temperature	−30 °C to 110 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Sealing element ①	NBR fabric-reinforced inside
Anti-extrusion ring ②	POM

ASSEMBLY

- In one-piece housings (A)
- In two-piece housings (B)

ADVANTAGES

- Extrusion resistance at high pressure
- No housing adjustment necessary
- Low cost

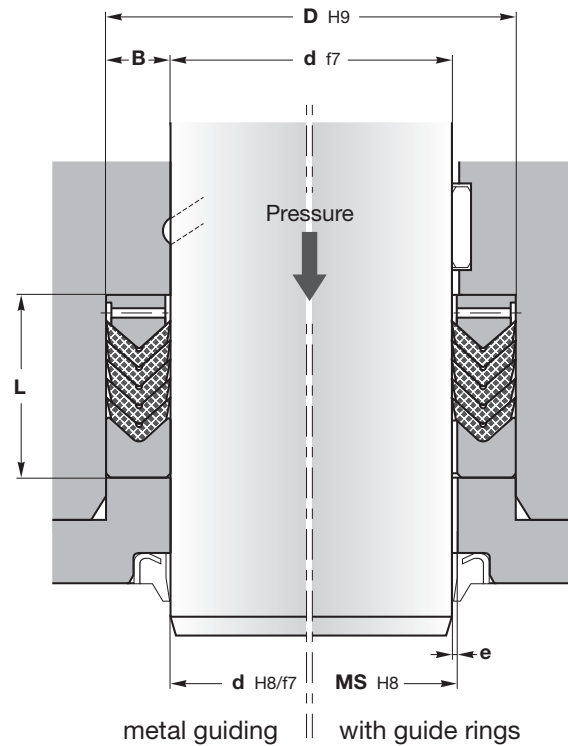
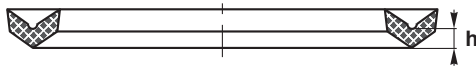
MACHINING OF HOUSINGS

→ p. 023

Bestellnummer Reference	d	D	L
⇒ SE10-40-52-22,5/M	40,00	52,00	22,50
⇒ SE10-50-65-22,5/M	50,00	65,00	22,50
⇒ SE10-60-75-22,5/M	60,00	75,00	22,50
⇒ SE10-70-85-22,5/M	70,00	85,00	22,50
⇒ SE10-80-95-22,5/M	80,00	95,00	22,50
⇒ SE10-90-105-22,5/M	90,00	105,00	22,50
⇒ SE10-100-115-30/M	100,00	115,00	30,00



DM



$$e \leq 0,15 \text{ mm}$$

$$MS = d + 2e$$

Die Zwischenringe in **DM**-Form (V-Ringe) sind die eigentlichen Dichtungselemente der Veepac-Dichtungen. Ihre besondere Form verleiht ihnen die Fähigkeit, die Dichtwirkung unter hohem Druck zu erhöhen. In der Standardausführung bestehen sie aus baumwollgewebeverstärktem NBR.

Es ist möglich, den Spreizring und die Basisringe gemäß den nachstehenden Zeichnungen zu bearbeiten.

EINSATZBEREICH

Betriebsdruck	≤ 400 bar
Temperatur	−30 °C bis 120 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

V-Ring	NBR mit Baumwollgewebe
--------	------------------------

MONTAGE

In offenen Rillen

VORTEILE

Hohe Betriebstemperaturbeständigkeit
Für schwierige Betriebsbedingungen: hohe Druckspitzen, schlechte Gleitflächen, ...
Unempfindlich gegenüber Verunreinigungen des Mediums

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The intermediate **DM** shaped rings (V-rings) are the real sealing elements of Veepac seals. Their particular shape confers the capacity of increasing sealing effectiveness under high pressure. In standard version they are made in cotton fabric reinforced NBR.

It is possible to machine the spreader and the base rings following the drawings here below.

OPERATING CONDITIONS

Pressure	≤ 400 bar
Temperature	−30 °C to 120 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

V-ring	NBR with cotton fabric
--------	------------------------

ASSEMBLY

In open grooves

ADVANTAGES

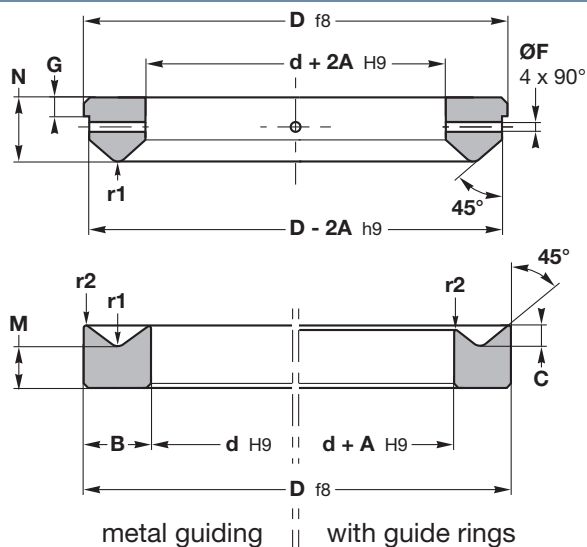
High operating temperature capability
For difficult operating conditions: high pressure peaks, bad sliding surfaces, ...
Not sensitive to contamination of the medium

MACHINING OF HOUSINGS

→ p. 023


Zeichnungen für Spreiz- und Basisringe // Drawings for spreader and base rings

c/s B	A (mm)	C (mm)	F (mm)	M (mm)	N (mm)	G (mm)	r1 (mm)	r2 (mm)
≤ 6	0,50	2,10	2,00	9,00	9,00	3,00	1,20	0,30
≤ 7,5	0,50	2,70	2,50	10,00	10,00	3,00	1,50	0,40
≤ 10	1,00	3,80	2,50	11,00	11,00	3,50	2,00	0,40
≤ 12,5	1,00	4,80	2,50	12,00	13,00	4,00	2,50	0,40
≤ 15	1,00	5,80	3,00	13,50	16,00	5,00	3,00	0,50
≤ 20	1,00	7,90	3,00	17,00	20,00	5,00	4,00	0,50



Bestellnummer Reference	d	D	L
DM-20-30-3,81	20,00	30,00	3,81
DM-22-32-2,75	22,00	32,00	2,75
DM-25-35-2,82	25,00	35,00	2,82
.	25,00	40,00	3,50
.	28,00	40,00	2,80
.	30,00	40,00	3,76
.	30,00	42,00	3,45
.	30,00	45,00	3,80
.	35,00	45,00	3,81
.	35,00	50,00	3,57
.	38,10	50,80	3,51
.	38,10	57,15	3,80
.	40,00	50,00	2,82
.	40,00	55,00	3,84
.	40,00	56,00	3,17
.	40,00	60,00	5,16
.	44,45	57,15	3,38
.	44,45	60,32	4,07
.	45,00	55,00	2,80
.	45,00	60,00	3,89
.	45,00	65,00	5,34
.	48,00	60,00	4,07
.	48,00	63,00	3,90
.	50,00	65,00	4,34
.	50,00	70,00	3,95
.	50,00	70,00	5,16

Bestellnummer Reference	d	D	L
DM-50,8-63,5-3,35	50,80	63,50	3,35
DM-55-70-4,05	55,00	70,00	4,05
DM-55-75-6,48	55,00	75,00	6,48
.	56,00	71,00	3,00
.	56,00	76,00	5,38
.	57,15	69,85	3,25
.	57,15	76,20	5,16
.	60,00	75,00	3,00
.	60,00	76,00	4,34
.	60,00	80,00	5,66
.	63,50	76,20	3,17
.	63,50	79,37	4,34
.	65,00	85,00	5,21
.	65,00	90,00	5,00
.	70,00	90,00	3,95
.	70,00	90,00	5,08
.	75,00	100,00	5,80
.	76,20	95,25	5,16
.	80,00	95,00	3,05
.	80,00	100,00	4,83
.	82,55	101,60	4,88
.	85,00	100,00	2,50
.	85,00	105,00	5,35
.	90,00	110,00	4,84
.	90,00	115,00	4,98
.	95,00	110,00	4,11
.	100,00	120,00	5,16
.	100,00	125,00	6,60
.	105,00	120,00	4,00
.	105,00	125,00	5,00
.	115,00	140,00	6,00
.	120,00	140,00	5,36
.	127,00	152,40	6,48
.	130,00	150,00	4,96
.	130,00	155,00	7,20
.	140,00	160,00	5,16
.	140,00	165,00	6,56
.	150,00	180,00	7,00
.	152,40	177,80	5,77
.	160,00	190,00	5,99
.	177,80	209,55	7,80
.	180,00	200,00	5,00
.	180,00	210,00	5,99
.	200,00	220,00	5,00
.	220,00	250,00	8,25
.	230,00	260,00	7,50
.	240,00	270,00	7,00
.	250,00	270,00	5,00
.	250,00	280,00	5,99
.	250,00	280,00	7,50
.	260,00	290,00	7,50
.	270,00	300,00	8,00
.	290,00	320,00	7,50
.	300,00	330,00	7,50
.	350,00	390,00	10,54
.	360,00	400,00	9,00
.	400,00	440,00	10,00
DM-410-450-10	410,00	450,00	10,00
DM-450-490-9	450,00	490,00	9,00
DM-500-540-9	500,00	540,00	9,00

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE			
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
DM - 20 - 30 - 3,81			
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)